

## Értesítés a Kínai Népköztársaságból származó melamin behozatalára vonatkozó dömpingellenes eljárás megindításáról

(2010/C 40/05)

Az Európai Közösségben tagsággal nem rendelkező országokból érkező dömpingelt behozattal szembeni védelemről szóló, 2009. november 30-i 1225/2009/EK tanácsi rendelet<sup>(1)</sup> (a továbbiakban: alaprendelet) 5. cikke alapján a Bizottsághoz panaszt nyújtottak be, amely szerint a Kínai Népköztársaságból származó melamin behozatala dömpingelt formában történik, s ezáltal jelentős kárt okoz a közösségi gazdasági ágazatnak.

### 1. A panasz

A panaszt 2010. január 4-én nyújtotta be a Borealis Agrolin Melamine GmbH, a DSM Melamine B.V. és a Zakłady Azotowe Pulawy (a továbbiakban: panaszosok), melyeknek termelése a melamin teljes uniós gyártásának jelentős részét, ebben az esetben több mint 50 %-át teszi ki.

### 2. A vizsgált termék

Az ezen vizsgálat tárgyát képező termék a melamin (a továbbiakban: vizsgált termék).

### 3. A dömpingre vonatkozó állítás<sup>(2)</sup>

Az állítások szerint dömpingelt termék a Kínai Népköztársaságból (a továbbiakban: érintett ország) származó, jelenleg a 2933 61 00 KN-kód alá eső, vizsgált termék. Ez a KN-kód csak tájékoztató jellegű.

Mivel a Kínai Népköztársaság nem minősül piaccgazdasági berendezkedésű országnak, az alaprendelet 2. cikkének (7) bekezdése szerint a panaszos a Kínai Népköztársaságból érkező behozatalra vonatkozó rendes értéket egy piaccgazdasági berendezkedésű harmadik ország, jelen esetben az Amerikai Egyesült Államok által alkalmazott ár alapján állapította meg. A dömpingre vonatkozó állítás az így kiszámított rendes értéknek és a vizsgált termék Unióba irányuló exportja során alkalmazott (gyártelepi) exportáraknak az összehasonlításán alapul.

Ennek alapján az érintett exportáló ország vonatkozásában kiszámított dömpingkülönböt jelentős.

### 4. A kárra vonatkozó állítás

A panaszos bizonyítékkal szolgált arra vonatkozóan, hogy a vizsgált terméknek a Kínai Népköztársaságból történő behozatala mind abszolút értékben, mind a piaci részesedést tekintve, összességében megnövekedett.

A panaszos által benyújtott *prima facie* bizonyíték azt mutatja, hogy a behozott vizsgált termék mennyisége és árai – egyéb következmények mellett – kedvezőtlenül hatottak az uniós

gazdasági ágazat által alkalmazott árszintre, és ezáltal jelentős mértékben rontják az uniós gazdasági ágazat pénzügyi helyzetét.

### 5. Az eljárás

Mint ahogy a tanácsadó bizottsággal folytatott konzultációt követően megállapítást nyert, hogy a panasz benyújtása az uniós gazdasági ágazat által vagy annak nevében történt, és hogy elegendő bizonyíték áll rendelkezésre az eljárás megindításához, a Bizottság az alaprendelet 5. cikke alapján vizsgálatot indít.

A vizsgálat azt hivatott megállapítani, hogy a Kínai Népköztársaságból származó vizsgált termék behozatala dömpingelt formában történik-e, és ha igen, a dömping okoz-e kárt az uniós gazdasági ágazatnak. Amennyiben a következtetések ez utóbbit támasztják alá, a vizsgálat annak megállapítására irányul majd, hogy az Uniónak érdekében áll-e intézkedések bevezetése.

#### 5.1. A dömping megállapítására irányuló eljárás

A Bizottság felkéri a Kínai Népköztársaságból származó vizsgált termék exportáló gyártóit<sup>(3)</sup>, hogy vegyenek részt a vizsgálatban.

##### 5.1.1. Az exportáló gyártókkal kapcsolatos vizsgálat

###### a) Mintavétel

Tekintettel a Kínai Népköztársaságban működő, az ebben az eljárásban részt vevő exportáló gyártók esetlegesen nagy számára, a vizsgálatnak a jogszabályban elrendelt határidőn belül való lezárása érdekében a Bizottság a vizsgálat alá vonni kívánt exportáló gyártók számát egy minta kiválasztása révén ésszerű mértékűre korlátozhatja (erre a folyamatra „mintavételként” is történik hivatkozás). A mintavételt a Bizottság az alaprendelet 17. cikke alapján végzi.

A Bizottság – annak érdekében, hogy eldönthesse, szükséges-e a mintavétel, és ha igen, kiválaszthassa a mintát – felkéri valamennyi exportáló gyártót, illetve a nevéükben eljáró képviselőket, hogy jelentkezzenek. A feleknek – eltérő rendelkezés hiányában – ennek az értesítésnek az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való közzétételének napjától számított 15 napon belül kell jelentkezniük, és a Bizottság rendelkezésére bocsátaniuk a társaságukra vagy társaságaikra vonatkozó következő információkat:

— név, cím, e-mail cím, telefon- és faxszám és a kapcsolattartó személy,

<sup>(1)</sup> HL L 343., 2009.12.22., 51. o.

<sup>(2)</sup> Dömping alatt egy termék (a továbbiakban: érintett termék) a rendes értéknél alacsonyabb áron történő exportértékesítését értjük. A rendes értéket általában a „hasonló terméknek” az exportáló ország belföldi piacán alkalmazott, összehasonlítható ára alapján állapítják meg. A „hasonló termék” kifejezés azt a terméket jelöli, amely az érintett termékkel minden tekintetben megegyezik, vagy ilyen termék hiányában azt a terméket, amely az érintett termékkel szoros hasonlóságot mutat.

<sup>(3)</sup> Exportáló gyártónak számít minden olyan, az érintett országban működő vállalat, amely a vizsgált terméket előállítja és az Uniós piacára exportálja, akár közvetlenül, akár egy harmadik félén keresztül, beleértve annak valamennyi, az érintett termék gyártásában, belföldi értékesítésben vagy exportjában részt vevő, vele kapcsolatban álló vállalatot. A nem gyártó exportőrök alapvetően nem jogosultak egyedi vámtételre.

- a 2009-ben az Unióba irányuló exportra értékesített vizsgált termék forgalma helyi valutában és mennyisége tonnában, a 27 tagállamban<sup>(4)</sup> külön-külön, illetve összesen,
- a 2009-ben a belföldi piacon értékesített, vizsgált termék forgalma helyi valutában és mennyisége tonnában,
- a vállalat pontos nemzetközi tevékenysége a vizsgált termék vonatkozásában,
- a vizsgált termék előállításában és/vagy (exportra történő és/vagy belföldi) értékesítésében érintett, a vállalattal kapcsolatban álló valamennyi vállalat<sup>(5)</sup> neve és tevékenységének pontos leírása,
- bármely olyan egyéb információ, amely segítheti a Bizottságot a minta kiválasztásában.

Az exportáló gyártóknak azt is jelezniük kell, hogy – amennyiben nem válogatják be őket a mintába – kérdőívet vagy egyéb igénylőlapot szeretnének kapni, amelyet kitöltve egyéni dömpingkülönbözetet kívánnak igényelni a következő b) szakasznak megfelelően.

A fenti információk megadásával a vállalat hozzájárul a mintába való esetleges felvételéhez. A mintába való felvétel esetén a vállalatnak kérdőívet kell kitöltenie, és hozzá kell járulnia ahhoz, hogy válaszában hitelességét a telephelyén tett látogatás keretében ellenőrizték („helyszíni ellenőrzés”). Ha a vállalat úgy nyilatkozik, hogy nem járul hozzá a mintába való esetleges felvételéhez, akkor a vizsgálat során együtt nem működő vállalatnak kell tekinteni. Az együtt nem működő exportáló gyártók esetében a Bizottság megállapításainak alapjául a rendelkezésre álló tények szolgálnak, és az eredmény kedvezőtlenebb lehet az ilyen fél számára, mintha együttműködött volna.

<sup>(4)</sup> Az Európai Unió 27 tagállama a következők: Ausztria, Belgium, Bulgária, Ciprus, Cseh Köztársaság, Dánia, az Egyesült Királyság, Észtország, Finnország, Franciaország, Görögország, Hollandia, Írország, Lengyelország, Lettország, Litvánia, Luxemburg, Magyarország, Málta, Németország, Olaszország, Portugália, Románia, Spanyolország, Svédország, Szlovákia és Szlovénia.

<sup>(5)</sup> A Közösségi Vámkiadó végrehajtásáról szóló 2454/93/EGK bizottsági rendelet 143. cikkének megfelelően a személyeket csak akkor kell egymással kapcsolatban állónak tekinteni, ha: a) egymás üzleti vállalkozásainak tisztviselői vagy igazgatói; b) jogilag elismert üzlettársak; c) alkalmazotti viszonyban állnak egymással; d) bármely személy közvetve vagy közvetlenül tulajdonában tartja, ellenőrzi vagy birtokolja mindkettőjük kibocsátott, szavazati jogot biztosító részvényeinek vagy egyéb részesedéseinek 5 %-át vagy annál többet; e) egyikük közvetve vagy közvetlenül ellenőrzi a másikat; f) harmadik személy közvetve vagy közvetlenül mindkettőjüket ellenőrzi; g) közvetve vagy közvetlenül együtt ellenőriznek egy harmadik személyt; vagy h) ugyanannak a családnak a tagjai. A személyek kizárólag akkor minősülnek egy család tagjainak, ha az alábbi rokonkapcsolatok valamelyikében állnak egymással: i. férj és feleség; ii. szülő és gyermek; iii. fivér és lánytestvér (akár vér szerinti, akár féltestvér); iv. nagyszülő és unoka; v. nagybácsi vagy nagynéni és unokaöcs vagy unokahúg; vi. após vagy anyós és vő vagy meny; vii. sógor és sógornő (Hivatalos Lap L 253., 1993.10.11., 1. o.) Ebben az összefüggésben „személy” lehet bármely természetes vagy jogi személy.

Az exportőr gyártók mintájának kiválasztásához szükségesnek tartott információk beszerzése érdekében a Bizottság emellett kapcsolatba lép a Kínai Népköztársaság hatóságaival, és kapcsolatba léphet exportőr gyártók ismert szövetségeivel.

Amennyiben az érdekelt felek a minta kiválasztásával kapcsolatban a fent kért információk kivételével bármilyen más releváns információt kívánnak benyújtani, ezt – eltérő rendelkezés hiányában – az ezen értesítésnek az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való közzétételét követő 21 napon belül kell megtenniük.

Ha mintavétel szükséges, akkor az exportáló gyártókat az Unióba irányuló kivitel azon legnagyobb reprezentatív mennyisége alapján lehet kiválasztani, amely a rendelkezésre álló idő alatt megfelelően megvizsgálható. A Bizottság valamennyi ismert exportáló gyártót, az exportáló ország hatóságait és az exportáló gyártók szövetségeit is értesíti a mintába való felvételre kiválasztott vállalatokról.

Eltérő rendelkezés hiányában a mintába való felvételre kiválasztott valamennyi exportáló gyártónak a mintába való felvételről szóló értesítés napjától számított 37 napon belül kitöltött kérdőívet kell benyújtania.

A mintába való esetleges felvételükbe beleegyező, de a mintába fel nem vett vállalatok együttműködőnek minősülnek (a továbbiakban: a mintába fel nem vett együttműködő exportáló gyártók). Az alábbi b) szakasz sérelme nélkül, a mintába fel nem vett együttműködő exportáló gyártókra kivethető dömpingellenes vám nem haladhatja meg a mintában szereplő exportáló gyártókra nézve megállapított dömpingkülönbözet súlyozott átlagát.

- b) A mintába fel nem vett vállalatokra vonatkozó egyéni dömpingkülönbözet

Az alaprendelet 17. cikkének (3) bekezdése alapján a mintába fel nem vett együttműködő exportáló gyártók kérhetik, hogy a Bizottság állapítsa meg egyéni dömpingkülönbözetüket (a továbbiakban: egyéni dömpingkülönbözet). Az egyéni dömpingkülönbözetet igényelni kívánó exportáló gyártóknak a fenti a) szakasznak megfelelően kérdőívet vagy egyéb igénylőlapot kell kérelmezniük, amelyet az alábbiakban megállapított határidőkön belül kell megfelelőképpen kitöltve benyújtaniuk. A kitöltött kérdőíveket – eltérő rendelkezés hiányában – a mintába való felvételről szóló értesítés napjától számított 37 napon belül kell benyújtani. Hangsúlyozandó: ahhoz, hogy a Bizottság a piacgazdasággal nem rendelkező országban működő exportáló gyártókra nézve egyéni dömpingkülönbözetet állapíthasson meg, bizonyítani kell, hogy azok eleget tesznek a piacgazdasági elbánáshoz vagy legalább az alábbi 5.1.2.2. szakaszban meghatározott egyéni elbánáshoz teljesítendő kritériumoknak.

Az egyéni dömpingkülönbözetet igénylő exportáló gyártóknak ugyanakkor tudatában kell lenniük annak, hogy a Bizottság határozhat úgy, hogy nem számít ki egyéni dömpingkülönbözetet számukra, amennyiben például az exportáló gyártók száma olyan nagy, hogy az egyéni dömpingkülönbözet meghatározása túl nagy terhet jelentene, és késleltetné a vizsgálat időben történő lezárását.

### 5.1.2. Az érintett, nem piacgazdasági berendezkedésű országbeli exportáló gyártókkal kapcsolatos eljárás

#### 5.1.2.1. Piacgazdasági berendezkedésű ország kiválasztása

Az alábbi 5.1.2.2. szakasz rendelkezései alapján – az alaprendelet 2. cikke (7) bekezdésének a) pontja szerint – a Kínai Népköztársaságból származó behozatal esetében a rendes értéket egy piacgazdasági berendezkedésű harmadik országban alkalmazott ár vagy számtanilag képzett érték alapján kell kiszámítani. Ennek érdekében a Bizottságnak egy megfelelő, piacgazdasági berendezkedésű harmadik országot kell kiválasztania. A Bizottság átmenetileg az Amerikai Egyesült Államokat választotta. A Bizottság felkéri az érdekelt feleket, hogy az ennek az értesítésnek az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való közzététele napjától számított 10 napon belül jelezzék, alkalmasnak találják-e az említett országot e célra.

#### 5.1.2.2. Az érintett, nem piacgazdasági berendezkedésű országbeli exportáló gyártókra alkalmazott elbánás

Az alaprendelet 2. cikke (7) bekezdésének b) pontjával összhangban azok a Kínai Népköztársaságban működő egyéni exportáló gyártók, amelyek úgy vélik, hogy a vizsgált termék gyártása és értékesítése tekintetében piacgazdasági feltételek vonatkoznak rájuk, megfelelően indokolt igénylést nyújthatnak be ezzel kapcsolatban (a továbbiakban: piacgazdasági elbánásra irányuló igénylés). Piacgazdasági elbánásban akkor részesülhetnek, ha a piacgazdasági elbánásra irányuló igénylés értékelése azt mutatja, hogy az alaprendelet 2. cikke (7) bekezdésének c) pontjában megállapított kritériumok<sup>(6)</sup> teljesülnek. A piacgazdasági elbánásban részesülő exportáló gyártók dömpingkülönbözetét – a lehetséges mértékben és az alaprendelet 18. cikke alapján rendelkezésre álló tények felhasználásának sérelme nélkül – a saját rendes értékük és az exportárak felhasználásával számítják ki, az alaprendelet 2. cikke (7) bekezdésének b) pontjával összhangban.

A Kínai Népköztársaságban működő egyéni exportáló gyártók – akár alternatívaként – egyéni elbánást is igényelhetnek. Az egyéni elbánás elnyerése érdekében az exportáló gyártóknak be kell bizonyítaniuk, hogy az alaprendelet 9. cikke (5) bekezdésében szereplő valamennyi kritériumnak megfelelnek.<sup>(7)</sup> Az egyéni elbánásban részesülő exportáló gyártók dömpingkülönbözetét a saját exportárai alapján számítják ki. Az egyéni elbá-

násban részesülő exportáló gyártók esetében a rendes érték az előbb ismertetett módon kiválasztott piacgazdasági berendezkedésű harmadik országra vonatkozóan megállapított értékeken alapul.

#### a) Piacgazdasági elbánás

A Bizottság piacgazdasági elbánásra irányuló igénylőlapokat küld a Kínai Népköztársaságban működő, a mintavételre kiválasztott, valamint a listába fel nem vett, egyéni dömpingkülönbözetet igényelni kívánó valamennyi együttműködő exportáló gyártónak, az exportáló gyártók ismert szövetségeinek, továbbá a Kínai Népköztársaság hatóságainak.

Eltérő rendelkezés hiányában a piacgazdasági elbánást igénylő valamennyi exportáló gyártónak a mintavételről szóló értesítés vagy a mintavétel elmaradásáról szóló döntés napjától számított 15 napon belül kitöltött, piacgazdasági elbánásra irányuló igénylőlapot kell benyújtania.

#### b) Egyéni elbánás

Az egyéni elbánás igényléséhez a Kínai Népköztársaságban működő, a mintába való felvételre kiválasztott exportáló gyártóknak, valamint a mintába fel nem vett, egyéni dömpingkülönbözetet igényelni kívánó együttműködő exportáló gyártóknak – eltérő rendelkezés hiányában – a mintába való felvételről szóló értesítés napjától számított 15 napon belül kell az egyéni elbánásra vonatkozó szakaszokat tartalmazó, megfelelően kitöltött, piacgazdasági elbánásra irányuló igénylőlapot benyújtaniuk.

### 5.1.3. A független importőrökre vonatkozó vizsgálat<sup>(8)</sup>,<sup>(9)</sup>

Az eljárásban érintett, független importőrök esetlegesen nagy számára való tekintettel, valamint a vizsgálat jogszabályban elrendelt határidőn belüli lefolytatása érdekében a Bizottság ésszerű keretek közé korlátozhatja a független importőrök számát, és mintát választhat ki (erre a folyamatra „mintavételként” is történik hivatkozás). A mintavételt a Bizottság az alaprendelet 17. cikke alapján végzi.

A Bizottság – annak érdekében, hogy eldönthesse, szükséges-e a mintavétel, és ha igen, kiválaszthassa a mintát – felkéri valamennyi független importőrt, illetve a nevükben eljáró képviselőiket, hogy jelentkezzenek a Bizottságnál. Az említett feleknek eltérő rendelkezés hiányában az ezen értesítésnek az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való közzétételét követő 15 napon belül kell megtenniük, és a következő információkat kell vállalatukról vagy vállalataikról a Bizottság rendelkezésére bocsátaniuk:

— név, cím, e-mail cím, telefon- és faxszám és a kapcsolattartó személy,

— a vállalat pontos tevékenysége a vizsgált termék vonatkozásában,

<sup>(6)</sup> Az exportáló gyártóknak különösen a következőket kell igazolnia: i. az üzleti döntések és a költségek a piaci feltételeknek megfelelően és jelentős állami beavatkozás nélkül alakulnak; ii. a cégek egyetlen átlátható könyvelést vezetnek, amelyet a nemzetközi számviteli standardoknak megfelelően független könyvvizsgálat alá vetnek, és amelyet minden területen alkalmaznak; iii. nincsenek a korábbi, nem piacgazdasági rendszerből eredő jelentős torzulások; iv. a csődre és tulajdonra vonatkozó jogszabályok jogbiztonságot és stabilitást garantálnak; és v. a valutaváltás piaci árfolyamon történik.

<sup>(7)</sup> Az exportáló gyártóknak különösen a következőket kell igazolnia: i. ha teljes mértékben vagy részben külföldi tulajdonban lévő vállalatról vagy közös vállalatról van szó, az exportőrök szabadon hazatelepíthetik a tőkét és a nyereséget; ii. az exportárakat és exportmennyiségeket, valamint az értékesítési feltételeket szabadon határozzák meg; iii. a részvények többsége magánszemélyek tulajdonában van. Azok az állami tisztviselők, akik az igazgatótanácsban foglalnak helyet, vagy kulcsfontosságú vezetői pozíciót töltenek be, kisebbségben vannak, illetve bizonyítani kell, hogy a vállalat kellőképpen független az állami befolyástól; iv. az árfolyamok átszámítása piaci árfolyamon történik; és v. az állami beavatkozás nem olyan mértékű, amely lehetővé teszi az intézkedések kijátszását olyan esetben, ha egyedi exportőrökre eltérő vámtételeket határoznak meg.

<sup>(8)</sup> Csak olyan importőröket lehet felvenni a mintába, amelyek nem állnak kapcsolatban exportáló gyártókkal. Az exportáló gyártókkal kapcsolatban álló importőröknek ki kell tölteniük az exportáló gyártóknak szóló kérdőív 1. mellékletét. A kapcsolatban álló felek meghatározása az 5. lábjegyzetben található.

<sup>(9)</sup> A független importőrök által szolgáltatott adatok felhasználhatók a vizsgálatban szereplő, a dömping meghatározásától eltérő, más szempontok elemzéséhez.

- a Kínai Népköztársaságból származó, importált vizsgált termék 2009-es, uniós piacra irányuló behozatalának, illetve az Unió piacán lebonyolított vizonteladásának mennyisége tonnában és értéke euróban,
- a vizsgált termék előállításában és/vagy értékesítésében érintett, a vállalattal kapcsolatban álló valamennyi vállalat<sup>(10)</sup> neve és tevékenységének pontos leírása,
- bármely olyan egyéb információ, amely segítheti a Bizottságot a minta kiválasztásában.

A fenti információk megadásával a vállalat hozzájárul a mintába való esetleges felvételéhez. A mintába való felvétel esetén a vállalatnak kérdőívet kell kitöltenie, és hozzá kell járulnia ahhoz, hogy válaszában hitelességét a telephelyén tett látogatás keretében ellenőrizték („helyszíni ellenőrzés”). Ha a vállalat úgy nyilatkozik, hogy nem járul hozzá a mintába való esetleges felvételéhez, akkor a vizsgálat során együtt nem működő vállalatnak kell tekinteni. Az együtt nem működő importőrökre vonatkozó bizottsági megállapítások alapjául a rendelkezésre álló tények szolgálnak, és előfordulhat, hogy az érintett fél számára az eredmény kevésbé lesz kedvező, mint abban az esetben, ha együttműködött volna.

A független importőrök mintájának kiválasztásához szükségesnek tartott információk beszerzése érdekében a Bizottság emellett kapcsolatba léphet az importőrök bármely ismert szövetségeivel.

Amennyiben az érdekelt felek a minta kiválasztásával kapcsolatban a fent kért információk kivételével bármilyen más releváns információt kívánnak benyújtani, ezt – eltérő rendelkezés hiányában – az ezen értesítésnek az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való közzétételét követő 21 napon belül kell megtenniük.

Amennyiben mintavételre van szükség, az importőröket az Unióba történő azon legnagyobb reprezentatív értékesítési mennyiség alapján választják ki, amely a rendelkezésre álló idő alatt ésszerűen kivizsgálható. A Bizottság valamennyi független importőrt és importőrszövetséget értesít arról, hogy mely vállalatok kerültek be a mintába.

A vizsgálatához szükségesnek tartott információk beszerzése érdekében a Bizottság kérdőíveket küld ki a mintába felvett, független importőröknek és valamennyi ismert importőrszövetségnek. Eltérő rendelkezés hiányában e feleknek a minta kiválasztásáról kapott értesítést követő 37 napon belül be kell nyújtaniuk a kitöltött kérdőívet. A kitöltött kérdőív információt tartalmaz többek között a felek vállalatának/vállalatainak struktúrájáról, tevékenységéről a vizsgált termék vonatkozásában, valamint a vizsgált termék értékesítéséről.

<sup>(10)</sup> A kapcsolatban álló felek meghatározása az 5. lábjegyzetben található.

## 5.2. A kár megállapítására irányuló eljárás

Kár alatt az uniós gazdasági ágazatot ért jelentős kárt kell érteni, vagy az ágazatra háruló, jelentős kár veszélyét, vagy egy ilyen ágazat létrehozásának jelentős hátráltatását. A kár megállapításának egyértelmű bizonyítékokon kell alapulnia, továbbá tényszerűen meg kell állapítani a dömpingelt behozatok mennyiségét, azoknak az importáló ország árait érintő hatását, valamint ezen behozatoknak az uniós gazdasági ágazatra kifejtett közvetlen hatását. Annak megállapítására, hogy érte-e jelentős kár az uniós gazdasági ágazatot, a Bizottság felkéri a vizsgált termék uniós gyártóit, hogy működjenek közre a bizottsági vizsgálatban.

### 5.2.1. Az uniós gyártókkal kapcsolatos vizsgálat

A vizsgálatához szükségesnek tartott információk beszerzése érdekében a Bizottság kérdőíveket küld ki a mintába felvett uniós gyártóknak és az uniós gyártók bármely ismert szövetségének. Felkéri valamennyi uniós gyártót, valamint az uniós gyártók szövetségeit, hogy jelentkezés és kérdőívek igénylése céljából mihamarabb vegyék fel vele a kapcsolatot faxon, eltérő rendelkezés hiányában legkésőbb az ezen értesítésnek az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való közzétételét követő 15 napon belül.

Ellenkező rendelkezés hiányában az uniós gyártóknak és az uniós gyártók szövetségeinek ezen értesítésnek az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való közzétételét követő 37 napon belül kell megküldeniük a kitöltött kérdőíveket. A kitöltött kérdőív információt tartalmaz többek között a felek vállalatának/vállalatainak struktúrájáról és anyagi helyzetéről, a vállalat(ok) tevékenységéről a vizsgált termék vonatkozásában, az előállítás költségéről, valamint a vizsgált termék értékesítéséről.

## 5.3. Az uniós érdek vizsgálatára irányuló eljárás

Abban az esetben, ha a dömpingre és az általa okozott kárra vonatkozó állítások bizonyítást nyernek, határozni kell az alarendelet 21. cikke szerint arról, hogy nem ellentétes-e az uniós érdekekkel, ha dömpingellenes intézkedések elfogadására kerül sor. A Bizottság felkéri a közösségi gyártókat, az importőröket és reprezentatív szövetségeiket, a reprezentatív felhasználókat, valamint a reprezentatív fogyasztói szervezeteket, hogy – eltérő rendelkezés hiányában – ezen értesítésnek az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való közzétételét követő 15 napon belül jelentkezzenek. A vizsgálatban való részvételhez a reprezentatív fogyasztói szervezeteknek ugyanezen határidőn belül bizonyítaniuk kell, hogy tevékenységük és a vizsgált termék között objektív kapcsolat áll fenn.

A fenti határidőn belül jelentkező feleknek eltérő rendelkezés hiányában – ezen értesítésnek az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való közzétételét követő 37 napon belül információt kell szolgáltatniuk a Bizottság részére arról, hogy az uniós érdek megkívánja-e intézkedések meghozatalát. Ezt az információt vagy szabadon választott formátumban vagy a Bizottság által elkészített kérdőíven lehet benyújtani. Mindazonáltal a 21. cikk alapján közölt információk csak akkor vehetők figyelembe, ha azokat benyújtásukkor tényszerű bizonyítékokkal támasztják alá.

#### 5.4. Egyéb írásbeli beadványok

Ezen értesítés rendelkezéseire figyelemmel a Bizottság felkéri valamennyi érdekelt felet, hogy ismertessék álláspontjukat, szolgáltatassanak információkat, és állításait támasszák alá bizonyítékokkal. Ellenkező rendelkezés hiányában ezeknek az információknak és az ezeket alátámasztó bizonyítékoknak az ezen értesítésnek az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való közzétételét követő 37 napon belül kell beérkezniük a Bizottsághoz.

#### 5.5. Lehetőség a Bizottság vizsgálattal foglalkozó szervezeti egységei előtti meghallgatásra

Valamennyi érintett fél kérheti a Bizottság vizsgálattal foglalkozó szervezeti egységei előtti meghallgatását. A meghallgatás iránti kérelmet írásban, a kérelem okainak indokolásával együtt kell benyújtani. A vizsgálat kezdeti szakaszára vonatkozó kérdésekben kért meghallgatások esetében a kérelmet az ezen értesítésnek az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való közzétételét követő 15 napon belül kell benyújtani. Ezt követően a meghallgatás iránti kérelmet a Bizottság által a felek közötti levélváltás során meghatározott egyedi határidőkön belül kell benyújtani.

#### 5.6. Az írásbeli beadványok benyújtására és a kitöltött kérdőívek és levelek elküldésére vonatkozó eljárás

Az érdekelt feleknek minden beadványukat – például a minta kiválasztásához benyújtott információkat, a kitöltött, piacgazdasági elbánásra irányuló igénylőlapokat, a kitöltött kérdőíveket, illetve azok naprakész változatait – írásban, akár papíron, akár elektronikus formátumban kell benyújtaniuk, amelyen fel kell tüntetniük nevüket, címüket, e-mail címüket, telefon- és faxszámukat. Amennyiben egy érdekelt fél technikai okok miatt nem tudja elektronikus formában eljuttatni beadványait és kérelmeit, erről azonnal értesítenie kell a Bizottságot.

Az érdekelt felek valamennyi bizalmas írásos beadványát – beleértve az ezen értesítésben kért információkat, a kérdőívekre adott válaszokat és a leveleket – „Limited” (Korlátozott hozzáférés) jelöléssel kell ellátni <sup>(1)</sup>.

A „Limited” jelöléssel ellátott információt benyújtó érdekelt felek az alaprendelet 19. cikkének (2) bekezdése szerint egy nem bizalmas jellegű összefoglalót is a Bizottság rendelkezésére kell, hogy bocsássonak, amelyet „For inspection by interested parties” (Az érdekelt felek számára, betekintésre) jelöléssel kell ellátni. Ezen összefoglalóknak megfelelő részletességűeknek kell lenniük annak érdekében, hogy azokból a bizalmas jelleggel rendelkezésre bocsátott információk tartalmának lényege észszerűen elvárható mértékben megismerhető legyen. Amennyiben egy bizalmas információt benyújtó érdekelt fél kérelmét nem látja el a kért formátumú és minőségű, nem bizalmas jellegű összefoglalóval, a bizalmas információt figyelmen kívül lehet hagyni.

<sup>(1)</sup> Ez a dokumentum az 1225/2009/EK tanácsi rendelet (HL L 343., 2009.12.22., 51. o.) 19. cikke és az 1994. évi GATT VI. cikkének végrehajtásáról szóló WTO-megállapodás (dömpingellenes megállapodás) 6. cikke értelmében bizalmas dokumentumnak minősül. A dokumentum az 1049/2001/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet (HL L 145., 2001.5.31., 43. o.) 4. cikke értelmében is védelem alatt áll.

A Bizottság levelezési címe:

European Commission  
Directorate-General for Trade  
Directorate H  
Office: N-105 04/092  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË  
Fax +32 229565058

#### 6. Az együttműködés hiánya

Abban az esetben, ha az érdekelt felek valamelyike megtagadja a szükséges információkhoz való hozzáférést, vagy nem szolgáltat információkat határidőn belül, illetve ha a vizsgálatot jelentősen hátráltatja, az alaprendelet 18. cikkével összhangban átmeneti vagy végleges, megerősítő vagy nemleges megállapítások tehetők a rendelkezésre álló tények alapján.

Ha megállapítást nyer, hogy az érdekelt felek valamelyike hamis vagy félrevezető adatokat szolgáltatott, ezeket az információkat figyelmen kívül kell hagyni, és a rendelkezésre álló tényekre lehet támaszkodni.

Ha valamelyik érdekelt fél nem, vagy csak részben működik együtt, és ezért a megállapítások alapjául az alaprendelet 18. cikkével összhangban a rendelkezésre álló tények szolgálnak, az eredmény kedvezőtlenebb lehet e fél számára, mintha együttműködött volna.

#### 7. Meghallgató tisztviselő

Az érdekelt felek kérhetik a Kereskedelmi Főigazgatóság meghallgató tisztviselőjének közbenjárását. A meghallgató tisztviselő összekötő szerepet tölt be az érdekelt felek és a Bizottság vizsgálattal foglalkozó szervezeti egysége között. A meghallgató tisztviselő felülvizsgálja az aktához való hozzáférésre irányuló kérelmeket, az iratok bizalmas kezelését érintő vitákat, a határidők meghosszabbítására vonatkozó kérelmeket, valamint a harmadik felek által benyújtott meghallgatási kérelmeket. A meghallgató tisztviselő egyéni meghallgatást tarthat az egyik érdekelt féllel, és közbenjárhat az érdekelt fél jogai teljes mértékű védelmének biztosítása érdekében.

A meghallgató tisztviselő általi meghallgatás iránti kérelmet írásban, a kérelem okainak indokolásával együtt kell benyújtani. A vizsgálat kezdeti szakaszára vonatkozó kérdésekben kért meghallgatások esetében a kérelmet az ezen értesítésnek az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való közzétételét követő 15 napon belül kell benyújtani. Ezt követően a meghallgatás iránti kérelmet a Bizottság által a felek közötti levélváltás során meghatározott egyedi határidőkön belül kell benyújtani.

A meghallgató tisztviselő lehetőséget biztosít olyan meghallgatásra is, ahol az érintett felek előadhatják különböző álláspontjukat és ütköztethetik érveiket, többek között a dömping, a kár, az okozati összefüggés vagy az uniós érdek kérdésében. E meghallgatásra rendszerint legkésőbb az ideiglenes megállapítások ismertetését követő negyedik hét végén kerül sor.

További információk, valamint a meghallgató tisztviselő elérhetősége és weboldala a Kereskedelmi Főigazgatóság webhelyén található: ([http://ec.europa.eu/trade/issues/respectrules/ho/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/trade/issues/respectrules/ho/index_en.htm)).

#### 8. A vizsgálat ütemterve

A vizsgálat az alaprendelet 6. cikke (9) bekezdésének megfelelően ezen értesítésnek az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való közzétételétől számított 15 hónapon belül lezárul. Az alaprendelet 7. cikke (1) bekezdésének értelmében ideiglenes intézke-

déseket ezen értesítésnek az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való közzétételétől számított 9 hónapon belül lehet elrendelni.

#### 9. Személyes adatok feldolgozása

A vizsgálat során gyűjtött valamennyi személyes adatot a Bizottság a személyes adatok közösségi intézmények és szervek által történő feldolgozása tekintetében az egyének védelméről, valamint az ilyen adatok szabad áramlásáról szóló 45/2001/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletnek <sup>(12)</sup> megfelelően fogja kezelni.

---

<sup>(12)</sup> HL L 8., 2001.1.12., 1. o.